جامعة البليدة 2 الجزائر

كلية الآداب واللغات

مخبر الدراسات اللسانية النظرية والتطبيقية العربية والعامة

دراســـــات لســـــانية

مجلة أكاديمية محكمة

العـــدد السابع

ديـــسمبر2017

ISSN:2253-0398 :ر.د.م.د

رقم الإيداع القانوني3499-2012

دراسات لسانية

مجلة دورية محكمة

تصدر عن:

مخبر الدراسات اللسانية النظرية والتطبيقية العربية والعامة،

جامعة البليدة2(الجزائر)

الرئيس الشرفي للمجلة:

أ د. خـالد رامــول

مدير جــامعة البليدة 2

مدير المجلة مسؤول النشر:

دة. فوزية سرير عبـد الله

عنوان المجلة: مجلة دراسات لسانية، كلية الآداب واللغات، مخبر الدراسات اللسانية النظرية والتطبيقية العربية والعامة، جامعة البليدة2، الجزائر

الهاتف: 05-01-25- 025

البريد الالكتروني:dirassatlinguistique@gmail.com

رئيسا التحرير:

عيسى بكوش/ كمال بن جعفر

أمانة التحرير:

صالح تقابجي

هيئة التحرير:

رضوان شيهان - عيسى بكوش- حسيبة حسين - آسيا دحو

الهيئة العلمية للمجلة:

1/ أ.د. نصر الدين بوحساين

2/ أ.د. بوعبد الله لعبيدي

3/ أ.د. مخلوف بلعلام

4/ أ.د. محجوب بلمحجوب

5/ أ.د. بوجمعة الوالي

6/ أ.د. عمار بن زايد

الهيئة الاستشارية

1/ أ.د رشيد كوراد

2/ أ.د محمد السعيد عبدلي

3/ أ.د. محمد العيد رتيمة

4/ أ.د صالح بلعيد

5/ أ.د. محمد الحباس

6/ أ.د وحيد بن بوعزيز

7/ أ.د. دليلة براكني

8/ د. عبد القادر تومي

9/ د. رشيد الإدريسي

10/د رشيد بن مالك

11/د. فوزية سرير عبد الله

12/ د. مليكة كباس

13/ د. أنيسة بن تريدي

قواعد النشر والتوثيق

يرجى من الباحثين الراغبين في نشر بحوثهم الاقتداء بقواعد النشر والتوثيق الآتية:

-1-كتابة عنوان المقال بالعربية والانجليزية أعلى المقال.

2-اسم الباحث ورتبته العلمية والجامعة التي ينتمي إليها.

3-أن يتّسم البحث بالأصالة، ويمثّل إضافة جديدة إلى المعرفة في ميدانه.

4-يقدّم الباحث بحثه بإرساله عبر البريد الإلكترونية للمجلات مجلة دراسات لسانية.

5-يرفق البحث بخلاصة مركزة باللغة العربية مع الكلمات المفتاحية وأخرى بالإنجليزية وكذا الكلمات المفتاحية، على ألا يتجاوز كل منها 150 كلمة.

6-ينشر البحث بعد إجازته من محكمين اثنين على الأقل تختارهم هيئة التحرير بسرية تامة من بين أساتذة مختصين في الجامعات ومراكز البحوث.

7-يخضع ترتيب المواد عند النشر لاعتبارات فنية لا علاقة لها بمكانة الباحث أو قيمة العمل.

8-الخطوط: من برنامج وورد (Word) تحت نظام التشغيل (Windows) كما يلي:

اللغة العربية: Simplified Arabic، حجم الخط 14 غامق للعنوان الرئيس، 13 غامق للعناوين الفرعية، 12 عادي لباقي النصوص والجداول وترقيم الصفحات.

اللغة الإنجليزية: Times New Roman، حجم الخط 14 غامق للعنوان الرئيس، 13 غامق للعناوين الفرعية، 12 عادي لباقي النصوص والجداول وترقيم الصفحات.

9-طريقة التوثيق:

(أ) المصادر والمراجع:

- عند ورود آية قرآنية يذكر ما يلي في المتن: اسم السورة، رقم الآية. مثال: (الأعراف: 2)

- الحديث النبوي الشريف: يشار إليه في المتن فقط باسم الكتاب يتبعه فراغ فرقم الجزء تتبعه شرطة مائلة فرقم الصفحة يتبعه نقطتان ثم رقم الحديث إن وجد. [صحيح البخاري 234:53/1].

- يشار لهوامش البحث في نهايته وليس في نهاية الصفحة.

ب -يتم ترتيب قائمة المصادر والمراجع أبجدياً في نهاية البحث على النحو الآتي:

اسم الشهرة للمؤلف؛ الاسم الأول، تاريخ النشر بين قوسين، نقطتان، اسم الكتاب، عدد الأجزاء، ذكر اسم المحقق أو المترجم، الطبعة أو رقمها، دار النشر، مكان النشر، الجزء والصفحة.

10-تدرج الهوامش آليا في نهاية البحث.

الآراء المنشورة تعبّر عن آراء أصحابها ولا تعبّر عن رأي المجلّة.

البريد الالكترونيdirassatlinguistique@gmail.com

ر.د.م.د: ISSN:2253-0398

رقم الإيداع القانوني2012-3499

الفهرس

الكلمة الافتتاحية

إسهامات النُّحاة المغاربة في التَّأصيل للدَّرس النّحوي العربي	**5**
أ.د/ محمد يزيد سالم جامعة باتنة1- باتنة(الجزائر)	
البحث العلمي و التكنولوجيا قراءة واقعية ورؤيا استشرافية	**28**
د. حسيبة حسين جامعة علي لونيسي-العفرون-البليدة(الجزائر)	
التجليات الجمالية للقبح في الأدب الجزائري القديم - قراءة في مقامات ابن حمادوش-	**39**
أ.د/ محمد زيوش جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف(الجزائر)	
الترجمة وفعل الوساطة اللغوية والثقافية: من حركة الآداب إلى المثاقفة	**49**
/ توفيق شابو جامعة علي لونيسي البليدة 2(الجزائر)	
العلاقة بين البلاغة العربيّة والأسلوبيّة (- دراسة تحليليّة مقارنة)	**62**
لطّالبة: عقيلة أرزقي جامعة البليدة -2- عليّ لونيسي، العفرون البليدة(الجزائر)	
الكتاب المدرسيّ: وظائفه وآليات صناعته وطرائق تقييمه	**80**
د. كمال بن جعفر قسم اللّغة العربيّة وآدابها – جامعة البليدة2(الجزائر)	
اللغة المتخصصة ودورها الفعال في الضبط المصطلحي قراءة في المفاهيم الأساسية	**101**
الطالبة: قلاتي ليلى جامعة باتنة –الحاج لخضر-1(الجزائر)	
علاقة المصطلح باللغة المتخصصة اللغة الإعلامية أنموذجا	**122**
الطالبة: سعاد لعريبي جامعة باتنة1-باتنة(الجزائر)	
بذور النصية في التراث اللساني العربي	**143**
د. إيمان سيدي موسى جامعة البليدة02-البليدة(الجزائر)	
تأثير فوضى مصطلحات تخصص تعليميات اللّغة العربية على الفهم والتّفعيل	**163**
أ.سمية هامل وحدة البحث في علوم اللسان- المجمع الجزائري للغة العربية	
توظيف التكنولوجيات الحديثة في البحث العلمي بين المشروع والمحظور على ضوء الإيجابيات والسلبيات- الإنترنت أنموذجا-	**180**
د. عماد بن عامر جامعة البليدة 2-البليدة(الجزائر)	

سيميولوجيا رولان بارث ومستويات الدلالة	**189**
الطالب: سلامي محمد جامعة سيدي محمد بن عبد الله (المغرب)	
صعوبات التعلم الأكاديمي مظاهرها وانعكاساتها على الوسط المدرسي	**201**
الطالب: عبد الكريم رقيعه جامعة الدكتور الطاهر مولاي-سعيدة(الجزائر)	
ظاهرة القلقلة في سورة المائدة: بين الأداء والدلالة	**218**
أ. محمد بولخطوط جامعة محمد الصديق بن يحي. جيجل(الجزائر)	
لسانيات النص والتعليم	**233**
أ. وسام نش جامعة الجزائر(2) أبو القاسم سعد الله (الجزائر)	
مفهوم الكلام عند فخر الدين الرازي وفق خاصيتي الإخبار والمعلومية	**255**
د. نوار عبيدي قسم اللغة العربية وآدابها جامعة الشاذلي بن جديد- الطارف(الجزائر)	
إشكالية وضع المصطلح اللساني وعلاقته باللغة العربية المتخصصة	**268**
الطالبة: سليمة بلعزوي جامعة الحاج لخضر باتنة1(الجزائر)	

الكلمة الافتتاحية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ذي الفضل والإنعام، ثمّ الصلاة والسلام التامانِ الأكملان على خيرِ البريةِ وأزكى البشرية وأشرف الأنبياء سيد الخلق أجمعين محمدِ بن عبدِ الله، صلى الله عليه وعلى آله وصحبهِ ومن والاه، أما بعد

يظهر العدد السابع من مجلة (دراسات لسانية)، وقد احتضن بين دفتيه مقالات متنوعة ومختلفة في تخصصّات منها اللغة، والأدب والنقد، والقراءات القرآنية، والبلاغة، وتعليمية اللغة، واللغة المتخصّصة... عملت هيئة التحرير على عرضها على خبراء من ذوي الكفاءة العالية والتخصّصات الدقيقة، من أجل تقديم الأجود والأنفع ووضعه بين يدي القارئ الكريم.

و قد جاء أول مقال ضمن هذا العدد السابع بعنوان: التجليات الجمالية للقبح في الأدب الجزائري القديم - قراءة في مقامات ابن حمادوش- من خلاله سعى كاتبه إلى إبراز تجليات جماليات القبح في الأدب الجزائري القديم، متّخذا من مقامات ابن حمادوش أنموذجا، بالرغم من أن القبح يعدّ موضوعا جماليا حديثا في الدرس النقدي، وكان عنوان المقال الثاني: الترجمة وفعل الوساطة اللغوية والثقافية -من حركة الآداب إلى المثاقفة-، فيه أوضح مؤلّفه بأنّ الترجمة هي الجسر الذي يمكّن الشعوب من التقارب، عن طريق نقل الأفكار والثقافات ، وارتأى أن نموذج رحلة الآداب يعدّ الشكل الأمثل لهذه التعابرات الثقافية، مبيّنا ما للترجمة من إسهامات في التقارب، والتداخل الثقافي، والتواصل الإنساني.

ثالث مقال بعنوان: البحث العلمي و التكنولوجيا قراءة واقعية ورؤيا استشرافية حاولت فيه صاحبته الوقوف عند واقع البحث العلمي في الجامعة الجزائرية بالمقارنة مع الدول المتقدمة في ظلّ التحوّل التكنولوجي الذي فرضته المعلوماتية، وضمن الموضوع نفسه كان المقال الرابع الذي عنونه كاتبه ب:

توظيف التكنولوجيات الحديثة في البحث العلمي بين المشروع والمحظور على ضوء الإيجابيات والسلبيات - الانترنت أنموذجا-

سعى فيه للإجابة عن إشكالية مهمّة، تتعلق بالبحث العلمي، والمتمثلة في السؤال الآتي: ما حكم استعمال التقنيات الحديثة- خصوصا الشبكة العنكبوتية الانترنت- في البحث العلمي، من حيث الدقة والتحري والأمانة؟، وما الإيجابيات والسلبيات؟

أما المقال الخامس فوسمه مؤلّفه بـ: مفهوم الكلام عند فخر الدين الرازي وفق خاصيتي الإخبار والمعلومية، وفيه يجد القارئ نموذجا لمنهج فخر الدين الرازي العلمي في تناوله للمباحث اللغوية، وقد تمّ التركيز على مسألة الكلام وتقسيمه، وكيف عرّف الكلمة وبيّن حدّها ومن ثم وضع الأسس التي بنى عليها التقسيم الثلاثي للكلمة العربية.

من النحو ننتقل مع المقال السادس إلى الصوتيات أو بالأحرى إلى القراءات القرآنية حيث تعرّض مؤلّفه إلى ظاهرة القلقلة وهي واحدة من الأداءات القرآنية التي لها دور بارز في تحديد معاني القرآن الكريم، وذلك من خلال الأداء الصحيح لها عن طريق إعطاء الحرف حقّه ومستحقّه من المخارج والصفات اللازمة فيه والعارضة عنه، وقد اختار لمقاله عنوانا هو: ظاهرة القلقلة في سورة المائدة - بين الأداء والدلالة.

وقد انضوى المقال السابع ضمن تخصّص تعليمية اللغة وهو بعنوان: صعوبات التعلّم الأكاديمي مظاهرها وانعكاساتها على الوسط المدرسي، عرضت فيه مؤلّفته بعض صعوبات التعلّم بمختلف أنواعها منها صعوبات القراءة، وصعوبات الكتابة، وصعوبات الحساب... ثمّ ما خلّفته هذه الصعوبات من ظواهر سلبية على غرار ظاهرتي التسرّب المدرسي والعنف المدرسي.

أما المقال الثامن فهو في البلاغة العربية أو الأسلوبية مثلما يصطلح عليه المحدثون، عنوانه: البلاغة والأسلوبية -دراسة تحليليّة مقارنة- هو محاولة للفصل في قضيّة نشأة الأسلوبيّة، ومدى صحّة امتدادها عن البلاغة العربيّة القديمة، وبحث عن العلاقة بينهما للكشف عن مدى التّداخل بين البلاغة والأسلوبيّة، على الرّغم من احتفاظ كلّ منهما بخصوصيته، وهو ما صنع التّميّز والانفراد.

عنوان المقال التاسع: لسانيات النص والتعليم: عالجت فيه مؤلفته علاقة لسانيات النص (Linguistique textuelle) بمجال التعليم. وقد كان الانطلاق فيه من مفهوم التعليمية (Didactique)واللسانيات النصية، ذلك أنّ البحوث بيّنت أنّ الاستغلال التعليمي والتربوي للسانيات النّص ينمّي لدى المتعلم مَلَكَة "القراءة" وملَكةَ "الإنتاج الكتابي". وعند الإنتاج الكتابي فإن المتعلم سيحرص على اتساق نصه وانسجامه، وهذا يعني تطوير الكفاءة اللغوية للمتعلم، أي تمكينه من إنتاج نصوص منسجمة وطويلة نسبيا، شفويا أو كتابيا.

ويصنّف المقال العاشر هو الآخر في لسانيات النص: بذور النصية في التراث اللّساني العربي، عالج مؤلفاه فكرة وجود بوادر الدراسات النصية عند العرب، خاصّة فيما يتعلّق بالاتساق وأدواته الذي يسهم في الربط بين أجزاء النص، وقد وقفتا على نماذج عربية كانت لها إسهامات في الدراسة النصية من نحو: ابن طباطبا، والجاحظ، والجرجاني.

ويليه مقال موسوم ب: علاقة المصطلح باللغة المتخصّصة اللغة الإعلامية أنموذجا: تعرّض لعلاقة المصطلح باللغة المتخصّصة ، وخصّ بالدراسة المصطلحات الإعلامية ، هادفا من وراء ذلك إلى إبراز خصائص اللغة الإعلامية التي تميزها عن غيرها من اللغات المتخصّصة.

وكان آخر مقال بعنوان: سيميولوجيا رولان بارث ومستويات الدلالة: يصرّح مؤلّفه بأنّه ارتأى الحديث عن سيميولوجيا بارث لكونها مجالا خصبا يمكّن من تناول كلّ الأنساق الخطابية بين بني البشر، مستلهما من هذا الباحث السيميولوجي آليات التدليل والتأويل ومستوياتها في مقاربة الخطابات اللسانية وغير اللسانية(الصور،الأفلام،الإشهار).

لقد تنوعّت مقالات هذا العدد السابع من بحوث في علم اللغة النظري من نحو ودلالة وبلاغة. وعلم اللغة التطبيقي ممثلا في تعليمية اللغة، علم المصطلح واللغة المتخصّصة، وعلم الآداء القرآني... وبحوثا في الأدب والترجمة والنقد وتحليل الخطاب... وكلّها قد أجيزت للنشر بعد عرضها على الخبرة.

تجـدّد هيئـة تحريـر المجلـة الـدعوة لكـلّ البـاحثين لتقـديم الأجـود والأصـيل، وهـي تسـتقبل كـلّ الآراء والاقتراحـات وتتقبّـل كـلّ الملاحظـات التي تسهم في تطوير المجلة والارتقـاء بها.

هيئة تحرير المجلة